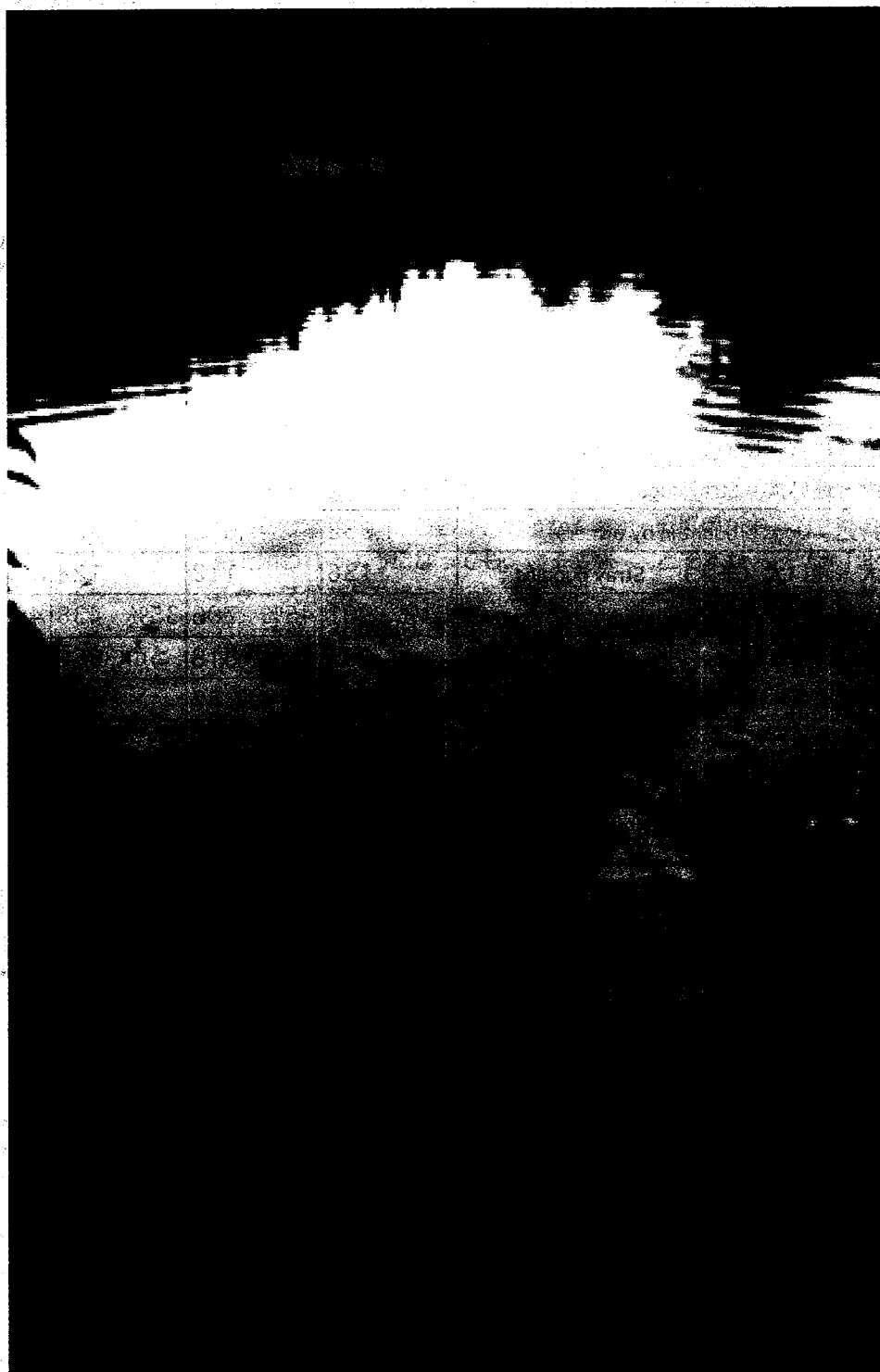




A VOICE FOR ANIMALS

SUMMER 2003 NUMBER

50



"Shall I compare thee to a summer's day ?
Thou art more lovely and more temperate."

Shakespeare Sonnet 18

「お前を夏の日にとえようか？
いや、もっと愛らしく、つつしみ深い。」

シェークスピア（ソネット18）